

**Le Grand Conseil
du canton de Berne**

**Der Grosse Rat
des Kantons Bern**

Jeudi matin, 29 mars 2018

Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale

76 2014.GEF.12964 Affaire de crédit GC

OPAH SAP : groupe de produits 04.17.9175 Aide aux personnes ayant des besoins particuliers de soins, d'assistance ou de formation. Crédit supplémentaire 2017

La présidente. Wir kommen zum Traktandum 76, und ich bin Ihnen dankbar, wenn Sie den Traktandenwechsel jeweils leise vollziehen. Es geht um das Geschäft «ALBA GEF: Produktgruppe 04.17.9175 Angebote für Menschen mit einem Pflege-, Betreuungs- und besonderen Bildungsbedarf.» Es handelt sich um einen Nachkredit, und wir führen eine reduzierte Debatte. Die FiKo hat das Geschäft vorberaten. Kommissionssprecher ist Grossrat Etter, und ich finde, wir schaffen es, dass wir uns in Ruhe anhören können, was er zu sagen hat. Grossrat Etter hat das Wort.

Jakob Etter, Treiten (PBD), rapporteur de la CFin. Erlauben Sie mir einen ganz kurzen Kommentar zu diesem Nachkredit. Es geht um eine Saldoüberschreitung bei der Produktgruppe Menschen mit einem Pflege-, Betreuungs- und besonderen Bildungsbedarf. Die Kreditüberschreitung beläuft sich auf 1,5 Mio. Franken. Davon entfallen je rund 500 000 Franken auf Sachkosten, Personalkosten und Erlösminderung. Unseren Ausschuss hat vor allem interessiert, weshalb es bei den Personalkosten Überschreitungen gegeben hat.

La présidente. Herr Grossrat Etter, entschuldigen Sie, wenn ich Sie unterbreche. Der Lärmpegel ist wirklich zu hoch. Ich finde es einem Kommissionssprecher gegenüber unfair, so laut zu sprechen und die Taschen zu packen!

Jakob Etter, Treiten (PBD), rapporteur de la CFin. Also versuche ich noch ein wenig lauter zu sprechen. Danke. Uns hat vor allem die Überschreitung bei den Personalkosten interessiert, denn wir haben einen Personalstopp. Auf unsere Nachfrage hin haben wir die Antwort erhalten, dass vorübergehend Aushilfen angestellt werden mussten, weil es aufgrund von Krankheiten und Personalwechseln zu Vakanzen gekommen ist. Ich darf auch daran erinnern, dass sich die Gemeinden an diesem Betrag mit 50 Prozent beteiligen. Wir akzeptieren diese Antwort, und übrigens kann diese Saldoüberschreitung GEF-intern kompensiert werden. Wir beantragen, diesem Nachkredit in der vorliegenden Form zuzustimmen.

La présidente. Gibt es Fraktionen, die sich zu diesem Kredit äussern möchten? – Dies ist nicht der Fall. Wir befinden uns in einer reduzierten Debatte, somit kommen wir hier direkt zur Abstimmung. Traktandum 76: «ALBA GEF: Produktgruppe 04.17.9175 Angebote für Menschen mit einem Pflege-, Betreuungs- und besonderen Bildungsbedarf.» Wer diesen Antrag annimmt, stimmt Ja, wer diesen ablehnt, stimmt Nein.

Vote

Décision du Grand Conseil:

Adoption

Oui 115

Non 0

Abstentions 0

La présidente. Sie haben den Antrag mit 115 Ja- gegen 0 Nein-Stimmen bei 0 Enthaltungen angenommen.